

## 第 IPBES-2/5 号决定：2014–2018 年时期工作方案

全体会议，

*欢迎* 由多学科专家小组和主席团拟定的生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台 2014–2018 年时期工作方案草，其中列出了在各相关规模上推进平台四项职能(评估、知识生成、政策支持和能力建设)的一系列循序渐进并已完成优先排序的目标、交付品、行动和里程碑，

*考虑到* 秘书处所汇编的相关资料，并注意到所提交的各项请求、意见和建议，包括由多边环境协定提出的有关生物多样性和生态系统服务的请求、意见和建议，

*注意到* 所提交的相关报告，<sup>1</sup> 其中列有多学科专家小组和主席团所编制的经过优先排序的请求清单、以及按照关于接收向平台提出的请求并对之进行优先排序的程序问题的第 IPBES/1/3 号决定所述商定程序和指导意见提出的投入和建议的经过优先排序的清单，

*欢迎* 由多学科专家小组连同联合国教育、科学及文化组织和联合国大学于 2013 年 6 月 9-11 日在德国和日本的慷慨资助下、共同举办的“土著和地方知识体系对生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的贡献的国际专家和利益攸关方讲习班”的报告，<sup>2</sup>

*认识到* 交流活动对于平台在寻求增强科学-政策之间的接口方面取得成功十分重要，为此欢迎主席团为进一步推进为平台制定一项交流战略而设立一个交流事项小组委员会的举措，

*通过* 列于本决定附件一中的平台 2014–2018 年时期工作方案；这一工作方案将依照列于第 IPBES-2/6 号决定中所列两年期核定预算予以执行；

### 能力建设

1. 设立一个由主席团和多学科专家小组牵头的、负责依照本决定附件二中所列职权范围执行工作方案交付品 1(a)和 1(b)项所涉能力建设的 2014–2018 年时期特别工作队，并请主席团和专家小组，通过平台秘书处，依照相关职权范围以及通过征询各方参与这一特别工作队的意向组建这一工作队；

2. 请主席团通过秘书处，在能力建设工作队的支持下，并通过征询各方参与这一论坛的意向，定期举行由常规和潜在供资来源代表出席的论坛会议；

---

<sup>1</sup> 文件 IPBES/2/3。

<sup>2</sup> 文件 IPBES/2//INF/1。

3. 请这一能力建设工作队拟定一项奖学金、交流和培训方案草案，供全体会议第三届会议审议；

4. 邀请平台成员和观察员向秘书处提交与执行平台 2014-2018 年时期工作方案直接有关的能力建设需求情况说明；

## 二

### 知识创建

1. 设立一个由多学科小组在与主席团磋商的基础上牵头的、负责依照列于本决定附件三中的职权范围执行工作方案中的交付品 1(c)的 2014-2018 年时期土著和地方知识体系工作队，并请主席团和专家小组，通过秘书处，采用第 IPBES-2/3 号决定附件中所列专家提名和遴选程序并依照相关职权规定组建这一工作队；

2. 设立一个由主席团在与多学科小组磋商的基础上牵头的、负责依照列于本决定附件四中的职权范围执行工作方案中的交付品 1(d)和 4(b)的 2014-2018 年时期知识和数据工作队，并请主席团和专家小组，通过秘书处，采用第 IPBES-2/3 号决定附件中所列专家提名和遴选程序并依照相关职权规定组建这一工作队；

3. 请多学科专家小组和主席团，根据多学科专家小组所草拟的、关于与土著和地方知识体系合作的程序和方法草案的初步要点，拟定这些程序和方法，供全体会议第四届会议审议；<sup>3</sup>

4. 还请多学科专家小组和主席团在负责土著和地方知识体系事项的、任期有时间限制的工作队的协助下，于 2014 年编制一份与各类知识信息体系开展合作的专家名册和网络以及一套参与机制；

## 三

### 区域和次区域评估

1. 请多学科专家小组与主席团协商，在一个有时间限制和特定任务的专家组的协助下，执行工作方案中的交付品 2(a)，即拟定一项关于在所有级别上开展评估和对评估结果进行整合的指南；

2. 还请多学科专家小组和主席团，根据第 IPBES-2/3 号决定附件中所列拟定平台各项交付品的相关程序，着手对一系列区域和次区域评估工作进行区域范围界定，供全体会议第三届会议审议，同时强调需要如工作方案目标 1 中所概述的那样为能力建设提供工作支持，包括为此促进区域和国家机构及举措参与其间；

---

<sup>3</sup> 文件 IPBES/2/INF/1/Add.1。

## 四

### 快速专题和方法评估

*核准* 根据第 IPBES-2/3 号决定附件中所列拟定平台各项交付品的相关程序，进行下列各项快速评估，供全体会议第四届会议审议：

(a) 在针对本决定附件五中所列评估进行初步范围界定的文件中所概述的授粉以及与粮食生产有关的传粉；

(b) 在针对本决定附件六中所列评估进行初步范围界定文件中所概述的有关生物多样性和生态系统服务的设想方案分析和建模；

## 五

### 专题和方法评估

*核准*：

(a) 针对关于生物多样性和大自然对人类的惠益的价值概念化方法的评估进行初步范围界定，并为之拟定一项初步指南，供全体会议第三届会议审议；

(b) 针对土地退化及其恢复问题的专题评估进行初步范围界定，供全体会议第三届会议审议；

(c) 针对外来入侵物种的专题评估进行初期范围界定，供全体会议第四届会议审议；

(d) 针对生物多样性的可持续使用和养护以及增强能力和工具的专题评估进行初步范围界定，供全体会议第四届会议审议；

## 六

### 评估类别目录

*请* 秘书处保持一份在线评估类别的目录，并进一步与现有的网络和举措协作，以增强在线评估类别的目录；

## 七

### 数据和信息管理系统

*请* 秘书处与主席团携手，与各项现行的国际举措密切协作并以这些举措为基础，拟定一项用以支持平台工作的信息管理计划，同时通过实施这一计划来支持未来的评估工作，供全体会议第三届会议审议；

## 八

### 政策工具和方法目录

*请* 多学科专家小组和主席团视需要在一个特定任务专家组的协助下，编制一份政策工具和方法目录，以便推动就如何在平台的范畴内进一步制定此种工具和方法提供指南和进行分析，并把这一目录和指南提交全体会议第三届会议审议；

## 九

### 独立审查

*请* 多学科专家小组在与主席团进行磋商的基础上，拟定一项用以审查平台各项行政和科学职能的成效的程序；

## 十

### 对工作方案的技术支持

1. *欣见* 本决定附件七中所列、截至 2013 年 12 月 14 日止收到的、旨在表明愿意为支持平台工作方案执行工作提供实物捐助的主动意向，并请主席团和平台秘书处做出必要的组织安排，以便使秘书处关于为支持 2014-2018 年时期工作方案的执行工作做出组织安排的相关说明中所概述的技术支持得以开始运作；<sup>4</sup>

2. *邀请* 各方为支持工作方案的执行工作表明愿意为之提供实物捐助的更多主动意向；

3. *请* 秘书处在与主席团进行磋商的基础上，并依照列于第 IPBES/2/6 号决定附件中的核定预算，做出使所提供的技术支持得以开始运作的必要组织安排。

---

<sup>4</sup> 文件 IPBES/2/INF/10。

### 2014–2018 年工作方案

#### 一、 引言

1. 科学政策互动平台是影响环境治理系统的关键因素。可将该系统视为一个多中心系统，由公共、私营和非政府决策机构组成，这些机构在规则和价值体系内的不同尺度上运作，各体系在一定程度上各不相同。<sup>5</sup>环境治理系统及其希望解决的问题非常复杂，这给科学和政策间的互动带来了挑战。<sup>6</sup>为结构性地正式应对该挑战，设立了生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台。

2. 平台 2014-2018 年工作方案旨在以一致且综合的方式落实平台的目标、职能和运作原则，这些内容载于下文 3-5 段。该草案旨在根据各国政府、多边环境协定和其他利益攸关方的要求，促进上述政策进程和其他相关政策进程。平台的概念框架<sup>7</sup>将指导工作方案下开展的分析工作。作为平台首份工作方案的草案，其目的是使平台工作步入正轨，并利用大量实物捐助以合作的方式正式确定平台工作模式、交付品、信誉、相关性、合法性和声誉。工作方案草案旨在奠定基础，以逐步加强不同尺度、部门和知识体系内生物多样性和生态系统服务间的科学政策互动。

#### A. 平台的宗旨

3. 在决定设立平台的决议中，将生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的宗旨界定为“加强生物多样性和生态系统服务科学政策互动机制，从而保护可持续利用生物多样性，确保长期人类福祉和可持续发展”。<sup>8</sup>

#### B. 平台的职能

4. 平台的商定职能<sup>9</sup>如下：

(a) 在适当规模确定政策制定者所需的关键科学信息并进行优先排序，通过与主要科学组织、政策制定者和筹资组织开展对话，促进创造新知识的工作，但不直接开展新的研究；

(b) 对有关生物多样性和生态系统服务的知识状况及其相互联系开展定期和及时的评估，包括综合性全球评估和区域评估，必要时亦可包括次区域评估，以及适当规模的专题和由科学查明并由全体会议决定的新问题；

(c) 通过确定与政策有关的工具和方法，支持政策的制订和执行，以使决策者能够获得这些工具和方法，并在必要时推动和促进其进一步发展；

---

<sup>5</sup>详见《全球环境展望：我们未来想要的环境》，载于 <http://www.unep.org/geo/geo5.asp>。

<sup>6</sup>见 UNEP/IPBES/2/INF/1。

<sup>7</sup>第 IPBES-2/4 号决定，附件。

<sup>8</sup>UNEP/IPBES.MI/2/9，附件一，附录一，第一节。

<sup>9</sup>同上。

(d)对关键的能力建设需求进行优先排序，以在适当层次改善科学政策互动机制，然后按照全体会议的决定，为与其活动直接相关的最高优先级的需求提供并呼吁提供财政支助和其他支助，通过提供具有传统和潜在供资来源的论坛，促进资助此类能力建设活动。

### C. 平台的运作原则及其与实施工作方案的关系

5. 工作方案使商定的平台运作原则<sup>10</sup>生效，具体包括：确保平台可信度、相关性和合法性；提高平台独立性；促进采用跨学科和多学科办法；与不同知识体系互动，包括土著和地方知识；承认在其工作中实现性别平等的必要性；将能力建设纳入其工作的所有方面；确保发展中国家能充分有效参与其中；确保充分利用国家、次区域和区域知识，包括通过确保采用从下至上的办法；促进根据现有举措和经验采取合作方法。工作方案还处理与陆地、海洋和内陆水域的生物多样性和生态系统服务及其相互作用有关的问题。

## 二、 工作方案结构和要素

6. 本工作方案列出了以显著规模推进平台四项职能的一系列循序渐进、已完成优先排序的目标、交付品、行动和里程碑。另外，草案中还考虑到秘书处汇编的有关之前方案讨论的资料<sup>11</sup>，根据第 IPBES/1/3 号决定在关于接收并对请求、意见和建议进行优先排序的报告中提出的相关请求、意见和建议，区域磋商报告和收到的评审意见。

7. 工作方案以图表形式列于下文图一，共设四项跨领域目标。将通过一组可衡量且相互关联的交付品实现这些目标，而交付品将根据平台的运作原则和程序制定。下文图一概述了各项目标和交付品的原理和功用，及其之间的关联。图二说明了各项交付品的计划进度。

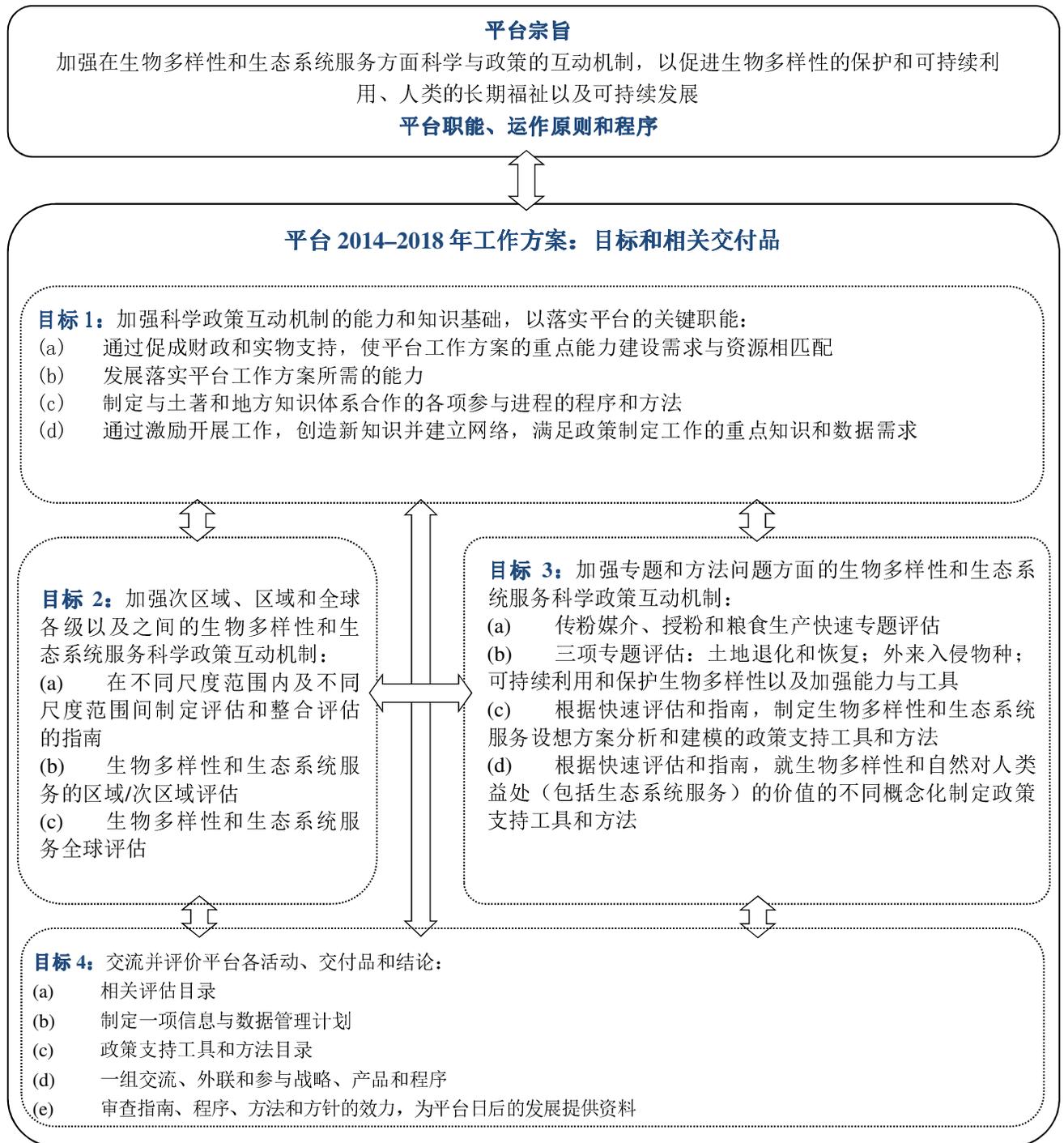
---

<sup>10</sup>同上，第二节。

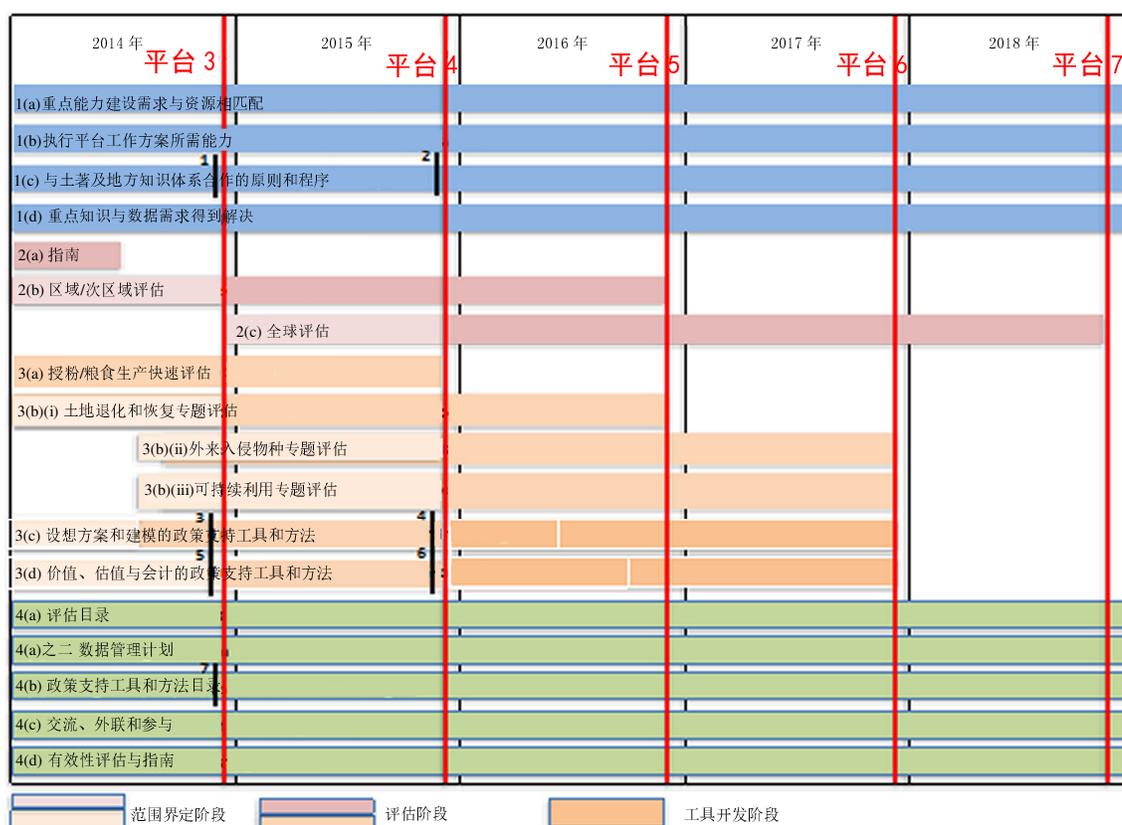
<sup>11</sup>见 IPBES/1/INF/14/Rev.1。

图一

## 平台工作方案结构和关键要素图，其中列出了工作方案与平台宗旨、职能、运作原则和程序之间的关联



图二  
工作方案的交付进度表



**阶段性成果说明:**

1. 与土著和地方知识合作的初步原则与程序。
2. 与土著和地方知识合作的最终原则与程序。
3. 关于如何在平台工作中使用设想方案和建模的初步指南。
4. 关于如何在平台工作中使用设想方案和建模的最终指南。
5. 关于如何在平台工作中使用价值、估值和会计的初步指南。
6. 关于如何在平台工作中使用价值、估值和会计的最终指南。
7. 关于政策支持工具的指南。

**目标 1**

**加强科学政策互动机制的能力和知识基础，以落实平台的关键职能**

8. 该目标下的交付品旨在使各专家和机构为平台下的科学政策互动进程作出贡献并从中获益。预期平台将通过该目标加强人力、体制和技术能力，以便为平台各项职能的落实工作提供讯息，并确保落实工作有效开展。预期该目标下的交付品还将加强不同知识体系在不同尺度范围内及不同尺度范围间的互动。各项交付品将进一步完善现有知识和数据的获取途径和管理工作，并为不同尺度范围的政策制定和决策工作所需的知识创造提供指导。这些成果将尤其促进目标 2 和 3 的落实工作。将通过以下交付品，以循环往复的综合方式实现目标 1，并以与现有机构和倡议的合作中采用的网络方法为基础：

(a) *通过促成财政和实物支持，将落实平台工作方案的重点能力建设需求与资源匹配。*平台职能包括确定与落实平台工作方案明确相关的能力建设需求并对其进行优先排序。将根据提交的平台交付品以及这些交付品的范围界定来确定这些需求，并将获得交付品 1(b)所述的能力建设工作队的支持。平台还负责提供一个具有传统和潜在的资金来源的论坛。预计该论坛将为全体会议提供关于确定能力建设需求优先顺序以及接受财政和实物支持方面的建议。该论坛还将根据收到的请求审查所要求的网络洽谈机制。<sup>12</sup>预计该交付品将有助于实现关于为执行《2020 年生物多样性战略计划》调动财政资源的爱知生物多样性目标 2020；

(b) *发展落实平台工作方案所需的能力。*平台职能包括进行能力建设，并将能力建设纳入各项活动中。能力建设活动将应对交付品 1(a)中确定的优先需求。活动将包括技术援助、培训研讨会、伙伴关系和交流方案以及支持国家、次区域和区域各科学政策网络、平台和英才中心，包括酌情考虑土著知识体系。这些活动将成为交付载于工作方案其他交付品中的评估、数据管理和政策支持工具的过程的一部分。能力建设将通过一个地理分布广泛的机构和倡议网络<sup>13</sup>为其提供支持，并将以该网络为基础。该交付品对收到的请求作出回应，<sup>14</sup>预计将有助于实现一系列在平台工作方案框架下涉及的爱知生物多样性目标，尤其包括关于完善知识基础的目标 19；

(c) *与土著和地方知识体系合作的程序、方法和参与过程。*平台运作原则以及《生物多样性公约》第 8 条(j)款和爱知生物多样性目标 18 已指出土著和地方知识在保护和可持续利用生态系统方面的重要性。平台将促进土著和地方知识的持有者积极且有效地参与平台工作的所有相关领域。在多学科专家小组的牵头下，经与主席团磋商，在 2014-2018 年工作方案期间建立一个工作队，该工作队将促进完成以下工作：形成一个专家名册和网络，以便支持平台的工作，开展若干次土著和地方知识专家全球对话研讨会，审查各项区域案例研究以为平台与土著和地方知识体系合作的程序和方法提供信息，以及交付一套与土著和地方知识体系合作的初步及最终程序和方法。工作队还将建立一项参与机制，以实现在平台下设立土著和地方知识体系，这是旨在促进土著和地方社区与科学家之间的关联，并使土著人民能够更好地参与平台各项交付品的制定过程。在该交付品下的所有活动将获得交付品 1(b)中要求的能力建设活动（如建议的伙伴关系方案）的支持。该交付品将与交付品 1(d)一起构成与各尺度范围的不同知识体系合作的一致方法。该交付品对收到的请求作出回应。<sup>15</sup>预计该交付品将有助于实现关于传统知识的爱知生物多样性目标 18；

(d) *通过激励开展工作，创造新知识并建立网络，满足政策制定工作的重点知识和数据需求。*平台职能包括确定相应尺度范围政策制定者所需的关键科学信息并进行优先排序。此外，平台将在与科学组织、政策制定者以及供资组织对话过程中激励创造新知识的工作，但不会直接开展新研究。平台还将促进所需知识和数据的便捷获取，以便通过开展评估以及使用工具和方法等方式来支持政策的制定和实施。还将进一步就如何

---

<sup>12</sup>见 IPBES/2/3，第 17(a)和(c)段，以及 IPBES/2/INF/9，附件二。

<sup>13</sup>UNEP/IPBES.MI/2/INF/14。

<sup>14</sup>见 IPBES/2/3，第 17(c)段，以及 IPBES/2/INF/9，附件二。

<sup>15</sup>对该交付品的需求体现于收到的若干请求、意见和建议中，关于对请求进行优先排序的报告 (IPBES/2/3)第 17(e)段所述的概要内容对此作出回应。

管理和呈现从不同尺度范围和部门获得的知识和数据以及如何管理和呈现提供给不同尺度范围和部门的知识和数据提供指导。知识和数据的创造、获取和管理将通过一个主题广泛的机构和相关倡议（比如提供土著和地方知识的各项倡议以及公民科学倡议）网络为其提供支持，并以该网络为基础。将通过交付品 1(b)为针对知识和数据管理的能力建设工作提供支持。该交付品对收到的请求作出回应。<sup>16</sup>预计该交付品将有助于实现关于完善知识基础的爱知生物多样性目标 19。

## 目标 2

### 加强次区域、区域和全球各级内以及之间的生物多样性和生态系统服务科学政策互动机制

9. 该目标下的交付品旨在评估生物界和人类社会间的互动。发展中国家有效参与平台各项进程所取得的成果对该目标极为重要。预期平台将通过该目标持续加强生物多样性和生态系统服务科学政策互动机制，范围涉及不同尺度内一套多中心的互动治理和知识体系。因此，预期该目标下的交付品还将支持国家和国际两级对生物多样性的保护和可持续利用工作。各项交付品还将进一步促进确定对能力建设、知识和政策支持工具的需求，并成为开展目标 1 下要求的能力建设活动的平台。将通过以下交付品以自下而上和逐步开展的方法实现目标 2:

(a) *在不同尺度范围内及不同尺度范围间制定和整合评估的指南*。平台运作原则要求确保酌情充分利用国家、次区域和区域评估和知识，包括确保采用自下而上的方法。平台职能包括酌情促进对次区域和国家评估的支持。多学科专家小组的成员将在一组专家（如来自现有次全球评估网络的专家）的支持下编写不同尺度范围间（从地方到全球各级）制定和整合评估的指南。该待编写的指南将涉及开展评估的做法、程序、概念和专题等方面，并考虑不同的愿景、方法和知识体系。将借鉴概念框架和平台相关程序。还将确定统一获取数据的方法的需求，并对交付品 1(d)和专题问题（基于收到的请求等）作出反馈，从而得以在不同尺度范围间进行数据和知识的集聚和传播。将通过交付品 1(b)针对使用该指南开展培训。该交付品对收到的请求作出回应。<sup>17</sup>预计该交付品将有助于实现关于完善知识基础的爱知生物多样性目标 19;

(b) *生物多样性和生态系统服务区域/次区域评估*。平台的职能包括在区域及次区域一级对有关生物多样性和生态系统服务的知识状况及其相互联系开展定期和及时的评估。平台将通过一个以区域为基础的范围界定过程确定并编制一套区域和次区域评估报告。总体评估范围涵盖此类知识的状况和趋势、生物多样性和生态系统服务对人类福祉的影响以及响应工作的有效性，包括《战略计划》及其爱知生物多样性目标，以及在《生物多样性公约》下制定的国家生物多样性战略和行动计划。评估将确认能力、知识和政策支持工具方面的需求，并将利用以下资源：交付品 1(a)下促成的财政及实物捐款、交付品 1(b)下的能力建设活动，以及通过交付品 1(c)和 1(d)提供的土著、地方及其他类型的知识贡献。评估还将利用交付品 2(a)中的指南以及目标 3 中的专题和方法交付品。

---

<sup>16</sup>见 IPBES/2/3，第 17(b)和(d)段，以及 IPBES/2/INF/9，附件二。

<sup>17</sup>见 IPBES/2/3，第 18(c)段，以及 IPBES/2/INF/9，附件二。

该交付品对收到的请求作出回应。<sup>18</sup>预计交付品 2(b)将为一项全球评估（交付品 2(c)）提供关键投入，并有助于整个爱知生物多样性目标的实施和实现；

(c) *生物多样性和生态系统服务全球评估*。平台的职能包括在全球一级对有关生物多样性和生态系统服务的知识状况及其相互联系开展定期和及时的评估。生物多样性公约缔约方大会第十一次会议邀请平台在 2018 年之前独立编制一份关于生物多样性和生态系统服务建设的全球评估报告，以及其他相关的区域、次区域和专题评估报告和关于国家报告的评估报告。根据缔约方大会的邀请，总体评估范围涵盖此类服务的状况和趋势、生物多样性和生态系统服务对人类福祉的影响以及响应工作的有效性，包括《战略计划》及其爱知生物多样性目标。评估将利用以下资源：交付品 2(a)中的指南、交付品 2(b)中的区域和次区域评估，以及目标 3 中的专题和方法交付品。该交付品对收到的请求作出回应。<sup>19</sup>预计交付品 2(c)将为整个《生物多样性战略计划》及其爱知生物多样性目标的评价和更新过程作出贡献。

### 目标 3

#### 加强专题和方法问题方面的生物多样性和生态系统服务科学政策互动机制

10. 该目标下的交付品旨在落实关于解决适当规模的相关专题问题和科学查明的新课题方面的平台职能。交付品也将注重落实关于确定政策相关工具和方法并在必要时推动和促进其进一步发展的平台职能。考虑到这一点，明确期望交付品能为制定和落实保护和可持续使用生物多样性的有效政策提供支持。此外，该目标将有助于确认能力、知识和政策支持工具方面的需求。交付品的制定过程还将为目标 1 下要求的能力建设活动以及知识和数据管理活动提供平台。目标 3 将通过以下交付品实现：

(a) *传粉媒介、授粉和粮食生产 [快速] 专题评估 (2015 年 3 月前交付)*。此项评估的范围将涵盖作为促进粮食生产的一项调节性生态系统服务的动物授粉过程发生的变化，以及动物授粉对基因流和生态系统恢复的贡献。评估将涉及本地和外来传粉媒介的作用，传粉媒介和授粉网络与服务的状况和趋势、变化驱动因素、授粉减少和不足问题对人类福祉和粮食生产的影响、以及应对该问题的各项措施的有效性。该评估对于加强授粉减少和不足问题的政策响应来说必不可少。此项评估是平台的一项早期交付品，将能确定供政府、私营部门和民间社会开展决策的各项政策相关结论。评估还将有助于说明一项重要的生态系统服务如何为 2015 年后发展议程作出贡献。该交付品对收到的请求作出回应。<sup>20</sup>预计该交付品将有助于实现关于保护和恢复提供重要服务的生态系统的爱知生物多样性目标 14；

(b) *三项专题评估，分别关于土地退化和恢复、外来入侵物种、及生物多样性的可持续利用与保护*。该交付品包括一项备选方案，供全体会议启动至多三项专题评估的制定工作。该交付品对收到的请求作出回应：<sup>21</sup>

---

<sup>18</sup>见 IPBES/2/3，第 18(a)段，以及 IPBES/2/INF/9，附件二。

<sup>19</sup>见 IPBES/2/3，第 18(b)段，以及 IPBES/2/INF/9，附件二。

<sup>20</sup>见 IPBES/2/3，第 35(a)段，以及 IPBES/2/INF/9，附件二。

<sup>21</sup>见 IPBES/2/3，第 35(b)-(f)段，以及 IPBES/2/INF/9，附件二。

- (一) *土地退化和恢复*: 关于土地退化和恢复的评估范围将涵盖以下内容: 不同区域和土地覆盖类型土地退化的全球状况和趋势; 土地退化对生物多样性价值、生态系统服务和人类福祉的影响; 以及不同区域和土地覆盖类型生态系统恢复程度和方案的知识状况。评估将改善解决土地退化、荒漠化和已退化土地恢复问题的各项政策的知识基础。预计该交付品将有助于落实《联合国防治荒漠化公约》的十年战略计划和框架(2008-2018年)以及关于保护和恢复提供重要服务的生态系统的爱知生物多样性目标 14 和 15;
- (二) *外来入侵物种及其控制*: 关于外来入侵物种及其控制的评估范围将涵盖外来入侵物种对生物多样性、生态系统服务和生计构成的威胁, 以及不同区域和次区域外来入侵物种影响的全球状况和趋势, 同时考虑不同的知识和价值体系。预计评估将有助于改进解决外来入侵物种问题的各项国内和国际政策, 特别是有助于落实爱知生物多样性目标 9;
- (三) *可持续利用和保护生物多样性以及加强能力与工具*。对可持续利用的评估范围将包括评估主要是被收获和买卖的、与生物多样性有关的产品和野生物种的生态、经济、社会及文化重要性、养护状况和变化驱动因素。此外还将评估可持续利用生物多样性在改善土著人民和地方社区的生计方面可能发挥的潜在作用, 包括传统的治理方式和相关机构的作用。评估还将确定可持续管理与收获的指导准则、方法和工具, 并推动实行结合现代技术和土著与地方知识的最佳实践。评估将有助于识别相关知识缺口和更佳技术, 包括就土著和本地知识而言。评估还将对以下方面有所助益: 设计政策支持工具和方法, 改善可持续管理计划(包括收获配额的设定与管理), 协助落实合规与执行措施, 以及解决原产国的能力建设需要。预计评估将有助于落实《濒危野生动植物种国际贸易公约》和《生物多样性公约》, 特别是有助于实现爱知生物多样性目标 3、4、6、7、12 和 18;

(c) *根据快速评估和指南(2015年8月前制定), 制定生物多样性和生态系统服务设想方案分析和建模的政策支持工具和方法*。关于生物多样性和生态系统服务设想方案分析和建模方法的快速评估对于为在平台下所有工作中使用此类方法提供指导来说非常重要, 从而将有助于确保各项交付品的政策相关性。设想方案和模型, 包括那些基于参与方法的方案和模型, 已被确定为政策支持工具和方法, 能够帮助决策者确定对人类福祉有不利风险和影响的发展途径, 并且设想能够实现保护和可持续利用生物多样性目标的替代途径。根据方法评估得出的结论, 该交付品将成为一份不断发展演进的指南, 并在随后按照全体会议的指示开展相关工作, 以便促进不同类型知识的使用方法, 并推动开发数据库、地理空间数据以及设想方案分析和建模的工具和方法。该交付品对收到的请求作出回应。<sup>22</sup>预计该交付品将有助于实现整个爱知生物多样性目标;

(d) *根据评估和指南, 就生物多样性和自然对人类益处(包括生态系统服务)的价值的不同概念化制定政策支持工具和方法*。关于生物多样性对人类社会的多方面价值的评估工具和方法对为在平台下所有工作中使用此类方法提供指导十分重要。将根据生物多样性和自然对人类的益处(包括提供、调节和文化服务)的各类概念化, 按照不同

---

<sup>22</sup> 见PBES/2/3, 第20(a)段 以及PBES/2/INF/9, 附件二。

的愿景、方针和知识体系及其政策相关性对不同的估值方法进行评估。政策支持工具通过考虑自然及其益处的多方面价值，包括生物多样性和生态系统服务，以及识别各种可能的发展途径之间的协同增效和权衡关系，为决策制定提供指导，其中包括旨在衡量内在、存在和遗赠价值的新工具开发。该交付品将成为一份指南。按照全体会议的指示，该交付品将促进和推动涉及上述问题的各项工具和方法的进一步发展。该交付品对收到的请求作出回应。<sup>23</sup>预计该交付品将有助于实现《战略计划》战略目标 A，特别是关于生物多样性价值整合的爱知生物多样性目标 2。

#### **目标 4**

#### **交流并评价平台各活动、交付品和结论**

11. 该目标下交付品的目的是回应对平台的以下需求：使相关利益攸关方参与平台工作，向潜在使用者交流平台各活动、交付品和目标，以及评价平台对广大利益攸关方的总体效果和相关性。该目标下的交付品将以其他目标下的交付品为基础并为其提供支持。该目标将通过以下交付品实现：

(a) *相关评估目录*。平台的职能包括维护一份过去、现在和计划开展的相关评估目录。已建立的平台在线评估目录将由秘书处在多学科专家小组和主席团的主持下负责维护并进一步制定。目录将为定期重点审查评估状况和吸取的经验教训奠定基础。目录将有助于确认向专题、区域和全球评估的投入，支持知识交流并有助于避免重复努力。对从目录中吸取的经验教训的定期审查将为平台进程提供信息。目录将成为交付品 1(d) 在知识和数据管理方面的资料来源，同样也是交付品 2(a)中的评估指南、交付品 2(b)和 2(c)中的评估以及目标 3 下的交付品的资料来源。目录将通过促进评估人员之间的联系和知识交流等方式支持交付品 1(b)下的能力建设活动，并为交付品 4(d)提供有关审查平台效力的资料。该交付品对收到的请求作出回应。<sup>24</sup>预计该交付品将有助于实现关于完善知识基础的爱知生物多样性目标 19；

(b) *制定一项信息和数据管理计划*。确保制定平台各项评估期间所使用的数据和信息在初始评估结束后仍然可供获取，对于平台日后开展各项活动至关重要。创建一个相关评估、政策支持工具和方法的目录是此类信息管理系统的一个组成部分。秘书处应与主席团合作，与当前各项国际倡议密切协调并在其基础上制定这样一个支持平台工作的信息管理计划，并通过实施该计划为未来的各项评估工作提供支持；

(c) *政策支持工具和方法目录*。许多工具和方法都与平台及平台相关活动有关。将建立一个在线的政策支持工具和方法目录，包括不同的愿景、方针和知识体系，以促使决策者能够方便地获得平台推广的工具和方法。将制定一个有关如何促进和推动政策支持工具和方法实现定制化和进一步发展的指南。目录和指南将成为交付品 1(d)在知识和数据管理方面、交付品 2(b)和 2(c)中的评估以及目标 3 下交付品的重要资料来源。目录和指南将通过促进评估人员之间的联系和支持知识交流等方式，用于支持交付品 1(b)下的能力建设活动，还可能为交付品 4(e)提供有关审查平台效力的有用资料。该交付品

---

<sup>23</sup> See IPBES/2/3, 第20(b)段 以及IPBES/2/INF/9, 附件二。

<sup>24</sup> 见IPBES/2/3, 第21(a)段 以及IPBES/2/INF/9, 附件二。

对收到的请求作出回应。<sup>25</sup>预计该交付品将有助于实现爱知生物多样性目标的战略目标 A;

(d) *一组交流、外联和参与战略、产品和程序*。本交付品将关注第 IPBES-2/9 号决定中所提及的交流战略的进一步发展与贯彻实施。将在整个工作方案期间制定并实施各项程序，如电子会议，以及执行利益攸关方参与战略的其他方式和途径。同样，将开发一组针对不同目标受众的呈现平台各交付品、活动和结论的外联程序和产品。这些外联产品将以所有相关的平台交付品、活动和结论为基础。产品开发过程中将与广大合作伙伴和利益攸关方合作。利益攸关方通过平台网站及其他途径的参与将有助于提高意识、促进创造知识、支持能力建设并为公共部门、私营部门和民间社会的政策制定提供资料。该交付品对收到的请求作出回应。<sup>26</sup>预计该交付品将有助于实现关于提高意识的爱知生物多样性目标 1;

(e) *审查指南、程序、方法和方针的效力，为平台日后的发展提供资料*。设立平台时，曾将定期审查平台指南、程序、方法和方针的效力的工作预设为平台运作模式的一部分。在此交付品下，多学科专家小组成员将与主席团磋商制定用于审查各项行政与科学职能的有效性的程序，一旦商定，全体会议委任的一个独立审查机构将在 2014–2018 年期间的工作方案中期和末期据此开展审查工作。预期中期的审查将汇报全体会议在此期间采取的有关执行工作方案剩余进度的相关行动，最终审查将汇报下一阶段工作方案的制定工作。

### 三、 执行工作方案的体制安排

12. 执行工作方案预计采取的体制安排的图解综述如下，并以图表形式列于图三。

13. 平台各现有机构，即全体会议、主席团、多学科专家小组和秘书处，均在执行工作方案中发挥作用。在规定平台的职能、运作原则和体制安排的文件（UNEP/IPBES.MI/2/9，附件一，附录一）以及规定平台交付品的编制程序的文件（第 IPBES-2/3 号决定）中对上述机构各自所发挥的作用进行了界定。

14. 除上述安排外，还需通过以下体制安排来实施工作方案：

(a) *有时间限制和特定任务的专家组*：将成立有时间限制和特定任务的专家组来编写一些交付品。一些专家组将由多学科专家小组成员担任组长，专家人选将由小组成员国和观察员的提名中遴选，旨在确保科学可靠性以及学科、地域和性别平衡。将按照与平台评估相关的交付品的审批程序组成评估专家组。范围界定会议将由多学科专家小组成员主持，而编写评估的专家组将由评估报告共同主席担任组长，成员包括提供协助的主要作者、主要作者和编审。专家组将通过面对面会议、网络会议和电子互动方式开展工作。专家组在动员专家和机构提供实物支持方面将起到重要作用；

(b) *有时间限制和特定任务的工作队*：与能力建设、知识和数据的获取及管理、以及利用土著及地方知识体系相关的交付品将获得来自有时间限制和特定任务的工作队的支持。工作队队长将由主席团成员担任，主席团在与多学科专家小组磋商后将根据成

---

<sup>25</sup> 见 IPBES/2/3，第 21(c) 段 以及 IPBES/2/INF/9，附件二。

<sup>26</sup> 见 IPBES/2/3，第 21(b) 段 以及 IPBES/2/INF/9，附件二。

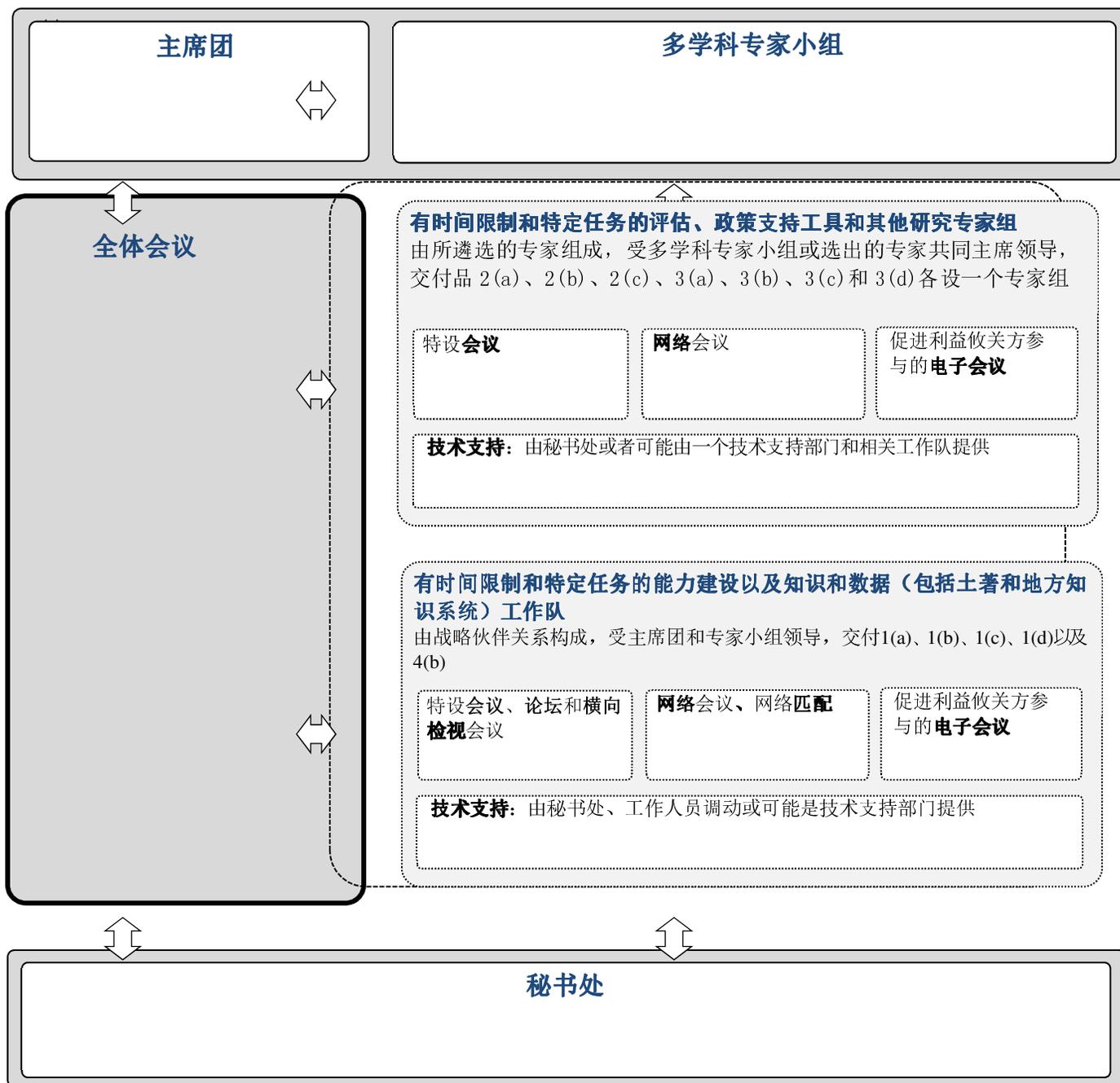
员国和观察员的提名遴选组成工作队的相关组织、倡议和网络，除非全体会议另有指示。工作队将通过面对面会议、网络会议和其他电子互动方式开展工作。工作队将促进与现有倡议的合作；

(c) *特设电子会议和其他网络安排*：为了以资源节约型方式促进广大利益攸关方参与并提供关于一些事项的各领域专门知识，将召开电子会议和其他网络会议。电子会议将成为运作促进利益攸关方参与战略的方式之一，并将为范围界定会议、知识需求横向检视会议和关于能力建设需求确定及优先排序的会议等其他会议提供信息。网络会议可以高成本效益方式促进专家组和工作队之间的互动。其他旨在加强互动的网络安排将包括受主席团、多学科专家小组和秘书处监督的专用网络门户。工作方案的第一阶段将探索如何使用此类网络安排，以便获取关于以后如何系统应用此类安排的经验；

(d) *有时间限制和特定任务的技术支持和技术支持部门*：编写交付品所需的技术支持大体上将由秘书处提供。但是很多情况下，一份交付品所需的技术支持在计划组成上将超出秘书处的能力范围，如果能通过一项不同的安排向专家组或工作队提供额外技术支持，将会更具成本效益。文件 IPBES/2/INF/10 概述了将会需要的额外技术支持的内容以及获取方式，如通过工作人员借调、伙伴关系安排和专用技术支持部门获取。正如在较早的平台正式会议上所讨论的，技术支持部门可以为工作方案的区域、职能或专题方面提供支持，并将成为在平台工作中纳入区域中心及区域或专题英才中心的一种手段。秘书处将根据由多学科专家小组和主席团所确立的各项标准，发布提供技术支持的公开意向征集。专家小组和秘书处随后将遴选出最合适的机构。相关机构可为一项或多项交付品提供技术支持。秘书处将通过一份由主席团批准的、有时间限制和特定任务的伙伴关系协定监督所有技术支持提供者和技术支持部门。在接受任何实物捐助时，全体会议不妨遵循财务规则（第 IPBES-2/7 号决定）所载程序。

图三

交付工作方案所需体制安排示意图



## 附件

### 制定工作方案预算

#### A. 实施工作方案的成本估计

15. 工作方案预算的编制考虑到拟议的体制安排。已根据使平台能够获得官方发展援助资格的原则编制了预算。所使用货币为美元。

#### B. 成本项目和一般假设

16. 预算中最大的一部分为适用于整个工作方案的经常性一般成本项目和相关假设。这些成本项目和相关假设包括：

(a) 与会者差旅费和每日生活津贴成本（特设面对面会议、全体会议）：只有来自发展中国家的与会者才领取资助以便参加会议。假设每次会议有约 75% 的与会者来自发展中国家。在假设会期为 5 天的情况下，全球会议和区域会议的差旅费和每日生活津贴成本分别为每人 3000 美元和每人 2000 美元。对于次区域会议，差旅费和每日生活津贴成本假设为每人 1500 美元；

(b) 特设面对面会议的成本：假设会议成本包括会议场所、办公设备和招待的费用。会议成本根据会议长度和与会者人数有所不同。为简单起见，假设会议期通常为 5 天。由约 25 至 75 人参加的小型会议的成本估计为 10000 至 20000 美元。由约 100 至 150 人参加的中型会议的成本估计为 25000 至 40000 美元。由约 200 至 250 人参加的大型会议的成本估计为 50000 至 60000 美元；

(c) 电子会议的成本：电子会议的成本由购买会议所必须的软件使用权的费用以及设备和技术援助的费用决定。由于软件的成本是最小的，所以会议成本的多少主要取决于提供必要的设备和技术支持所需的工时。一次电子会议的管理包括总体组织、分发材料、电子会议网站的日常维护、联络电子会议主席、编辑和公布已接受的稿件、编写会议摘要和整体最终报告，对于为期 3 周的电子会议，这些工作所需的工时约等于 0.25 个全职人力工时。主持电子会议的专家的工作时间将被视作实物捐助；

(d) 翻译、出版和宣传的成本：翻译、出版和宣传的成本取决于翻译、出版的文件的页数以及宣传的程度。出版物应尽可能以电子形式出版，并应尽可能减少所提供的印刷本数量。将决策者摘要翻译成所有联合国正式语文并进行出版的成本估计如下：页数约为 5 页的文件为 35000 美元，约为 10 页的文件为 50000 美元，约为 25 页的文件为 150000 美元。更大型的报告的出版成本（仅出版 1000 份英文副本）估计如下：页数约为 100 页的文件为 10000 美元，约为 200 页的文件为 17000 美元，约为 500 页的文件为 25000 美元。宣传成本从区域评估或快速评估的 40000 至 50000 美元到全球评估的 500000 美元不等；

(e) 技术支持工作人员的成本：多项活动需要提供技术支持的工作人员参与，包括：协调、管理专家小组和工作队的活动，并为其提供便利条件；与作者、评审者以及能力建设、知识和数据管理方面的专家进行交流；为会议和电子会议做准备；汇编和编辑草案；协调评审程序。根据所需的专业水平和提供专业技能的机构的不同，这些技术支持工作人员的成本会有明显的差异。下面按照组织，根据相对成本由多到少的顺序列出了工作人员，以作为通用的指导：联合国工作人员；其他国际组织的工作人员；地方

机构的工作人员；伙伴关系安排；初级专业人员和其他借调的工作人员；其他机构以实物捐助形式提供的专门工作人员。

### C. 估计成本和提供实物支持的机会

17. 成本估计包括考虑和假设以各种方式影响预算和交付品的多个可变因素。关于工作方案成本的一项关键假设是将以主办会议形式提供实物捐助(25%)并提供技术支持(50%)。

18. 工作方案的总成本估算摘要见以下预算表。

交付品	2014	2015	2016	2017	2018	合计
1 (a)	258 750	172 500	258 750	172 500	258 750	<b>1 121 250</b>
1 (b)	450 000	450 000	450 000	450 000	450 000	<b>2 250,000</b>
1 (c)	273 750	341 250	267 500	217 500	217 500	<b>1 317 500</b>
1 (d)	172 500	258 750	172 500	258 750	172 500	<b>1 035 000</b>
2 (a)	86 250	50 000	0	0	0	<b>136 250</b>
2 (b)	396 250	1 931 250	3 660 000	1 755 000	0	<b>7 742 500</b>
2 (c)	0	146 250	712 500	712 500	1 432 500	<b>3 003 750</b>
3 (a)	270 000	362 250	117 000	0	0	<b>749 250</b>
3 (b) (i)	101 250	282 000	571 500	117 000	0	<b>1 071 750</b>
3 (b) (ii)	64 500	0	209 250	408 000	117 000	<b>798 750</b>
3 (b) (iii)	101 250	0	258 000	519 750	117 000	<b>996 000</b>
3 (c)	359 250	423 750	267 000	150 000	50 000	<b>1 250 000</b>
3 (d)	383 250	453 750	267 000	150 000	50 000	<b>1 304 000</b>
4 (a)	30 000	30 000	30 000	30 000	30 000	<b>150 000</b>
4 (b)	0	0	0	0	0	<b>0</b>
4 (c)	116 250	80 000	30 000	30 000	30 000	<b>286 250</b>
4 (d)	275 000	215 000	215 000	215 000	285 000	<b>1 205 000</b>
4 (e)	0	36 000	0	84 000	0	<b>120 000</b>
<b>合计</b>	<b>3 338 250</b>	<b>5 232 750</b>	<b>7 486 000</b>	<b>5 270 000</b>	<b>3 210 250</b>	<b>24 537 250</b>

## 附件二

### 能力建设工作队职权范围

#### A. 宗旨

1. 能力建设工作队的宗旨是为实现工作方案中的交付品 1(a)和 1(b)提供支持，工作队将通过促成财政和实物支持，落实平台工作方案的优先能力建设需求与资源匹配，并且在能力建设网络的支持下，发展落实平台工作方案所需的能力。

#### B. 工作队职责

2. 工作队的职责如下：

(a) 制定确定、监测和评价与平台任务和工作方案相关的能力建设需求模式，并以连贯一致的方式促进其实施；

(b) 应各国政府的要求，提出平台背景下的系统性国家能力需求自我评估进程，并在达成一致意见后与秘书处立即合作实施这一进程；

(c) 提供优先能力建设需求清单草案以及相关资金缺口和可用供资来源的指示；

(d) 定期分析平台确定的优先能力建设需求得到满足的程度，以及平台在这一进程中发挥的作用，确定差距并为弥补此类差距提出建议方法；

(e) 为组织由传统供资方和潜在供资方参与的论坛提供支持，并在以下方面提供建议：会议议程和形式、会议出席问题以及如何介绍已确定的能力建设需求和机会；

(f) 就“匹配”机制的实施工作提供建议，促进对现有技术和财政资源与重点能力建设需求进行匹配，酌情向论坛征求并采纳建议；

(g) 为将已确定的能力建设需求有效纳入发展援助进程政策和方案提出建议方法，酌情向论坛征求并采纳建议；

(h) 制定伙伴关系交流和培训方案提案；

(i) 为建设落实工作方案所需的体制能力提供支持，特别是区域和次区域评估方面的能力；

(j) 协助应对经优先排序的能力建设需求，此类需求是全体会议根据平台信托基金提供的资源或通过其他财政和实物支持提供的资源情况商定的；

(k) 视需与知识和数据工作队以及土著和地方知识工作队进行联络，确保采取协调一致的方式开展与上述问题有关的能力建设工作。

#### C. 工作队成员构成

3. 工作队将包括两名主席团成员和三名多学科专家小组成员，以代表联合国的五个区域，此外还包括根据议事规则遴选出的最多二十名能力建设方面的专家。

4. 工作队主席经与主席团磋商后，可决定邀请数量有限的能力建设方面的专家以个人身份担任工作队顾问。

#### **D. 工作方式**

5. 由主席团成员担任工作队主席，工作队成员包括根据议事规则遴选出的能力建设专家。工作队将通过面对面会议、网络会议及其他电子互动方式开展工作。工作队产品将由多学科专家小组与主席团共同磋商审议，并提交全体大会审议。工作队将促进与现有举措展开合作。

6. 在开展自身工作的同时，工作队还将：

(a) 确保上述所有活动能够有效地借鉴现有经验，并补充和发展目前的各项举措；

(b) 就有助于改善能力建设的战略伙伴关系提出建议，推动开展其他具有同样效果各类活动；

(c) 鼓励工作队各成员以及其他相关组织直接参与为应对全体会议商定的优先需求而开展的各项能力建设活动。

## 附件三

### 知识和数据工作队职权范围

#### A. 宗旨

知识和数据工作队的宗旨是为实现工作方案交付品 1(d)和 4(b)（二）提供支持，工作队将通过开展相关工作来促进生成新知识和建立网络，从而满足决策工作中的优先知识和数据需求，同时制定并实施信息和数据管理计划。

#### B. 工作队职责

工作队的职责如下：

(a) 制定一份数据和信息管理计划，用于确定应对平台工作方案的知识和信息需求的最佳方法；

(b) 支持秘书处监督平台产品制作所用数据、信息和知识的管理工作，从而确保它们长期可用；

(c) 发现能够改善现有数据、信息和知识获取途径的机会，以确保可将其用于支持平台工作；

(d) 就将要在平台产品中使用的指标和衡量标准以及相关数据获取和管理的必要标准提供建议；

(e) 支持主席团和多学科专家小组审查通过平台范围界定流程和评估所确定的知识需求和缺口，并促进生成新知识和数据；

(f) 支持主席团和多学科专家小组与科学组织、政策制定者和供资组织开展对话并组织其他活动来应对工作方案中确定的此类需求；

(g) 视需与能力建设工作队以及土著和地方知识工作队进行联络，确保采取统一协调的方式处理知识和数据方面的问题。

### **C. 工作队成员构成**

工作队将包括两名主席团成员和三名多学科专家小组成员，以代表联合国的五个区域，此外还包括根据议事规则遴选出的最多二十名知识和数据管理方面的专家。

工作队主席经与主席团磋商后，可决定邀请数量有限的知识和数据管理方面的专家以个人身份担任工作队顾问。

### **D. 工作方式**

由主席团成员担任工作队主席，工作队成员包括根据议事规则遴选出的知识和数据管理专家。工作队将通过面对面会议、网络会议及其他电子互动方式开展工作。工作队产品将由多学科专家小组与主席团共同磋商审议，并提交全体大会审议。工作队将促进与现有举措展开合作。

在开展自身工作的同时，工作队还将：

- (a) 确保上述所有活动能够有效地借鉴现有经验，并补充和发展目前的各项举措；
- (b) 就有助于改善数据、信息和知识获取途径的战略伙伴关系提供建议，推动开展其他具有同样效果的各类活动；
- (c) 鼓励工作队各成员以及其他相关组织直接参与为应对全体会议商定的优先需求而开展的各项能力建设活动。

## 附件四

### 土著和地方知识工作队职权范围

#### A. 宗旨

土著和地方知识工作队旨在为工作方案的交付品 1(c)的实现提供支持，开展与土著和地方知识体系合作的程序与方法方面的工作。

#### B. 工作队职责

工作队职责如下：

(a) 监督制定与土著和地方知识体系合作的程序与方法，具体包括召开全球对话研讨会和开展案例研究等；

(b) 开展工作促进土著和地方知识体系加大对交付品 1(d)、2、3 和 4(c)的投入，尤其是加大投入在快速、主题、区域和次区域评估中试点采用与土著和地方知识体系合作的初步程序与方法。交付品 1(c)的相关工作将汲取试点工作中的经验教训；

(c) 就建立土著和地方知识专家名册和网络提供建议，以支持平台开展工作；

(d) 支持建立土著和地方知识体系参与机制，加强土著和地方社区与科学家之间的联系；

(e) 支持主席团和多学科专家小组审议在平台范围界定流程、评估以及对话召开过程中出现的任何土著和地方知识问题，并开展其他活动解决这些问题；

(f) 酌情与能力建设工作队以及知识和数据工作队联络，确保他们以适当的方式处理地方和土著知识相关问题。

#### C. 工作队成员构成

工作队将包括两名主席团成员和三名多学科专家小组成员，以代表联合国的五大区域，此外还将按照议事规则遴选最多二十名土著和地方知识体系方面的专家加入工作队。

工作队主席经与主席团磋商后，可决定邀请数量有限的土著和地方知识体系方面的专家以及土著和地方组织的代表以个人身份担任工作队顾问。

#### D. 工作方式

工作队将推动实施战略伙伴关系战略以及促进利益攸关方参与的战略。工作队主席将由多学科专家小组成员担任，其成员将包括根据议事规则遴选出的土著和地方知识体系方面的专家。工作队将通过面对面会议、网络会议和其他电子互动方式开展工作。工作队产品将由多学科专家小组与主席团共同磋商审议，并提交全体大会审议。工作队将促进与现有举措展开合作。

在开展自身工作的同时，工作队还将：

- (a) 确保上述所有活动能够有效地借鉴现有经验，并补充和发展目前针对土著和地方知识体系的各项举措；
- (b) 就战略伙伴关系及其他有助于加强土著和地方知识体系参与的伙伴关系提供建议，并推动和协调战略伙伴及其他伙伴提供的支持工作；
- (c) 鼓励工作队各成员及其他相关组织直接参与为应对全体会议商定的优先需求而开展的各项能力建设活动；
- (d) 鼓励拥有土著和地方知识的人士参与平台工作方案交付品各阶段的工作；
- (e) 鼓励土著人民参与平台工作。

## 附件五

### 与粮食生产有关的授粉和授粉者快速专题评估的初步范围界定

#### 一、 导言

1. 由于认识到 2014-2018 年工作方案获得生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全体会议第二届会议批准后，就必须推进相关工作，因此主席团和多学科专家小组商定，根据对提交平台的请求、意见和建议进行的优先排序及工作方案草案(IPBES/2/2)中所载的交付品，编制数份初步范围界定文件，供全体会议在本届会议上审议。本说明载有对授粉和粮食生产进行已商定的快速专题评估的初步范围界定。本说明系根据平台交付品编写程序草案（IPBES/2/9，附件）编写，经修正后由全体会议通过（见第 IPBES-2/3 号决定）。

#### 二、 范围、原理、功用和假设

##### A. 范围

2. 与粮食生产有关的授粉、授粉网络和授粉者拟议快速专题评估旨在评估授粉方面的变化。授粉作为具有调节作用的生态系统服务，对于粮食生产非常重要，因为其有利于保障良好的生活质量，并有助于维持生物多样性。评估着重关注本地和外来授粉者的作用，授粉者多样性的状况和趋势，以及外来授粉者、授粉系统和人口变化的影响，包括土著和地方知识中关于上述内容的观点。此外，评估还包括变化驱动因素，授粉行为的减少和缺陷对人类福祉的影响、缓解这一问题的管理方案、应对措施的功效以及为解决授粉减少问题和恢复授粉作为提供粮食和保障良好生活质量的基础这一功能而在政策方面作出的有效响应。评估从开始时就将以透明的方式进行，并促使相关利益攸关方参与这一过程。

##### B. 原理

3. 必须开展上述拟议评估，以促进从各种不同角度加强对授粉的了解，包括从土著和地方知识体系的角度，并着重关注管理方案和应对授粉行为减少和缺陷的政策措施。授粉作为具有调节作用的生态系统服务，对于粮食生产和人类福祉至关重要。2005 年，仅昆虫授粉者（主要是蜜蜂）提供的授粉服务在全球范围内为主要粮食作物创造的经济价值据估计就达到约 1530 亿欧元（2170 亿美元），占全球农业粮食生产总值的 9.5%。<sup>27</sup>除蜜蜂以外的其他授粉者所提供服务的价值尚未确定。尽管不可能估计货币价值，但授粉对地方作物和野生食物的生产起着重要作用，这些地方作物和野生食物对土著和地方社区来说非常重要。此外，授粉蜜蜂的蜂蜜生产也是这些社区创收和/或增加营养的另一来源。报告显示，除南极洲以外的所有大陆都出现了授粉者系统破坏和授粉者数量减

---

<sup>27</sup>德国亥姆霍兹国家研究中心联合会，“全球范围内昆虫授粉的经济价值估计达到 2170 亿美元”，每日科学，2008 年 9 月 15 日。查阅可登录 [www.sciencedaily.com/releases/2008/09/0809152122725.htm](http://www.sciencedaily.com/releases/2008/09/0809152122725.htm)。

少的迹象。授粉者数量减少可能造成作物和野生食物减产和/或质量下降，同时造成天然植物群落相应减少。<sup>28</sup>

### C. 功用

4. 该拟议评估将考虑所有知识体系，旨在为身处快速变化环境的各国政府、土著和地方社区、私营部门以及民间社会确定管理方案和可用于决策工作的政策相关结论，并推动落实《生物多样性公约》的爱知生物多样性目标 14；证明需针对重要但脆弱的生态系统服务如何促进实现 2015 年后发展议程开展持续审查，并予以支持；还将成为平台早期的交付品，强调平台如何为保护生物多样性的工作作出贡献并促进可持续发展。

### D. 假设

5. 拟议评估将以现有科学文献及土著和地方知识为基础，并借鉴下列机构的工作：联合国粮食及农业组织（粮农组织）有关以授粉服务促进可持续农业发展全球行动的工作<sup>29</sup>，全球生物多样性信息机制的工作<sup>30</sup>，“大尺度生物多样性风险评估及评估方法检验 (ALARM)”项目<sup>31</sup>，“欧洲授粉者状况和趋势”项目<sup>32</sup>，非洲授粉者倡议，促进农业生物多样性和粮食主权的土著伙伴关系下的土著人民授粉者倡议，以及自然资本项目<sup>33</sup>的工作，包括用于筹划和评估生态系统服务的“环境服务和利弊综合评估 (InVEST)”建模软件，以及区域和次区域各级的多项倡议。

## 三、 章节概述

6. 计划将快速专题评估结果列于一份报告中提交。报告共分六章，具体如下：

7. 将编制平台交付品的编写程序中所载的决策者摘要。还将考虑制定和开发其他可能的产品，如技术报告、数据库、软件和管理工具等。

8. 第一章将简要概述授粉者和授粉系统的多样性，及其在支持粮食生产和在更广范围内改善人类福祉和维持生物多样性方面发挥的作用。另外还将评估提供授粉服务的各相互影响的生物要素和功能的状况和趋势。评估将涵盖本地和外来授粉者的作用，包括昆虫和其他无脊椎动物、蝙蝠和其他哺乳动物、鸟类、爬行动物和其他脊椎动物。另外，还将考虑到空间范围内多重因素的作用，如植物功能群组成、授粉者多样性和特异性、气候季节性和波动、与传播过程有关的环境结构，以及移动性。评估将包括土著及地方知识中对于授粉者和授粉系统的认识及这些知识为知识所有者带来的益处，以及授粉过程所能提供的服务及停止服务可能带来的危害。

---

<sup>28</sup> Ngo, H. T.、Gemmill-Herren, B.、Azzu, N.和 Packer, L., 《东南亚授粉者经济评价：菲律宾和越南》（Govind Ballabh Pant 喜马拉雅环境与发展研究所和联合国粮食及农业组织，2012 年）。

<sup>29</sup> Bernard Vaissière、Breno Freitas 和 Barbara Gemmill-Herren, 《发现并评估作物中的授粉缺陷：使用手册》（联合国粮食及农业组织，2011 年）。

<sup>30</sup> 全球生物多样性信息机制可提供超过 3 亿份标准的全球重要生物多样性记录。

<sup>31</sup> [http://www.reading.ac.uk/caer/project\\_alarm.html](http://www.reading.ac.uk/caer/project_alarm.html)。

<sup>32</sup> <http://www.step-project.net>。

<sup>33</sup> [www.naturalcapitalproject.org](http://www.naturalcapitalproject.org)。

9. 第二章将评估授粉者、授粉网络和授粉服务的变化驱动因素，特别是对粮食生产起重要作用的授粉者和授粉服务，包括地方作物、野生食源植物和蜂蜜。本章将包括一项关于间接变化驱动因素（包括如农业等领域的贸易和政策以及空间规划）的评估。还将评估授粉过程的直接变化驱动因素，包括气候变化、入侵物种和疾病、土地使用变化、农业耕作方式转变和使用化学品（包括杀菌剂以及新类尼古丁等杀虫剂）带来的风险。此外，还将评估培育转基因植物对授粉者、授粉网络和授粉服务以及粮食生产（包括蜂蜜）造成的影响。
10. 第三章将评估授粉者、授粉网络和授粉服务的状况和趋势，授粉过程是人类管理下的陆地生态系统和自然陆地生态系统中的基础性的生态过程和服务。本章重点关注不同授粉者种群通过授粉过程对人类福祉所作的贡献，其基础为授粉过程在维持农业和自然生物多样性以及保护依靠使用自然资源（包括将自然资源用于医药用途）来维持生计安全的社区方面发挥的作用。还将考虑有关授粉者、授粉网络和授粉服务的现有土著和地方知识，以及授粉者、授粉网络和授粉服务如何对土著和地方社区的生活方式和更广泛意义上的与地球母亲和谐相处作出贡献。将强调授粉过程对促进粮食安全的重要作用，包括对粮食的质量、稳定性和可得性的作用以及对地方或全球尺度范围内创收的作用。本章将评估如何界定授粉行为的缺陷，以及哪些领域和农业系统易受授粉行为缺陷和减少的影响，还将包括关于土著和地方社区对授粉行为缺陷的认识的资料。
11. 第四章将评估确定授粉对粮食生产的价值及粮食相关授粉者种群减少的经济影响的经济学方法。本章将评估授粉过程对粮食生产的当前预估经济价值在多大程度上反应了授粉过程对粮食安全和发展所作的贡献（如第三章所述）。还将评估在国家 and 地方两级开展上述估值的方法和途径。
12. 第五章将评估非经济价值，特别关注土著和地方社区具备的针对授粉者多样性和/或数量下降所产生影响的经验。还将评估适合不同愿景、方法和知识体系的管理方案和缓和方案。
13. 第六章将评估应对授粉服务退化所带来的风险以及恢复和加强此类服务的机遇的措施。将根据现有行动者（如粮农组织）的工作评估关于计划、建模、分析行动方案所使用的工具和方法的经验，方式包括评估如何管理生态的不确定性以及满足研究和监测需求。本章内容将纳入其他知识体系所记录的现有经验，以便有助于确定管理方案和政策方案。本章还将评估对授粉行为的减少和缺陷的认识如何有助于推进相关做法和政策，特别是针对土地使用管理、园艺和农业的做法和政策，包括采用生态强化农业等创新方法以及土著和地方社区所采用的方法。对应对方案的评估将包括政策权衡方面的考虑。

## 附件六

# 生物多样性和生态系统服务设想方案和建模快速方法评估的初步范围界定

## 一、 引言

1. 由于认识到 2014-2018 年工作方案获得生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全体会议第二届会议批准后，就必须推进相关工作，因此主席团和多学科专家小组商定，根据对提交平台的请求、意见和建议进行的优先排序及工作方案草案(IPBES/2/2)中所载的交付品，编制数份初步范围界定文件，供全体会议在本届会议上审议。本说明载有对生物多样性和生态系统服务设想方案和建模进行已商定的快速方法评估的初步范围界定。本说明系根据平台交付品编写程序草案(IPBES/2/9，附件)编写，经修正后由全体会议通过(见第 IPBES-2/3 号决定)。

## 二、 范围、原理和假设

### A. 范围

2. 生物多样性和自然对人类惠益（包括生态系统服务）的设想方案和建模的拟议快速评估旨在为生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台下的活动使用设想方案和模型奠定基础，以便帮助了解未来可行的社会经济发展路径和政策方案对生物多样性和自然对人类惠益（包括生态系统服务）的影响，并帮助评价可用来保护陆地、内陆水域和海洋生态系统中生物多样性和自然对人类惠益的各项行动。将利用这些基础来为下列工作提供指导：评价使用各设想方案和模型的其他政策方案，包括评估未来影响的各项驱动因素；确定用于评价各设想方案和模型质量的标准；确保区域和全球政策的可比性，包括参考各级利益攸关方的意见；落实能力建设机制，促进各领域政策制定者和利益攸关方制定、使用和阐释各设想方案和模型；以及告知各政策制定者和其他利益攸关方设想方案和模型分析结果。第一阶段评估工作将于 2015 年初完成，将着重关注评估制定和使用各设想方案和模型的不同方法。

### B. 原理

3. 本交付品的原理详细概述于 2011 年 7 月 25 至 29 日在东京召开的关于生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台评估工作的国际科学研讨会的报告(UNEP/IPBES.MI/1/INF/12)。简言之，利用各设想方案和模型评估生物多样性和自然对人类惠益（包括生态系统服务）的目的包括：更好地了解 and 综合广泛的观察结果；提请决策者注意未来全球变化可能造成的不利影响，例如栖息地的丧失和退化、外来入侵物种、过度开发、气候变化和污染造成的不利影响；为制定适应性管理战略提供决策支持；以及探索其他社会生态发展路径和政策方案的影响。使用设想方案和模型的一项关键目标是摆脱现行的被动决策模式，即全社会以不协调且零散的方式应对生物多样性和自然对人类惠益的退化，转而采用积极的模式，即全社会预测各种变革，通过考虑周到的适应和减缓战略来最大程度降低不利影响并把握重要机遇。

4. 近期和即将开展的多项全球环境评估（见参考文献）均审查了生物多样性和生态系统服务的以往趋势、当前状况和未来变化轨迹。政策制定者和利益攸关方通常对状况和趋势评估非常了解，因为他们非常依赖观察结论分析。展望未来则更为复杂，因为需要将未来社会经济发展设想方案与分析全球变化对生物多样性和生态系统服务功能产生的影响的模型相挂钩。各项设想方案和模型通常明确或间接地基于以下四个主要部分：

(a) 社会经济发展设想方案（如人口增长、经济发展、人均粮食消费和温室气体排放）和政策方案（如减少毁林和森林退化所致碳排放量、生物能源补贴等）；

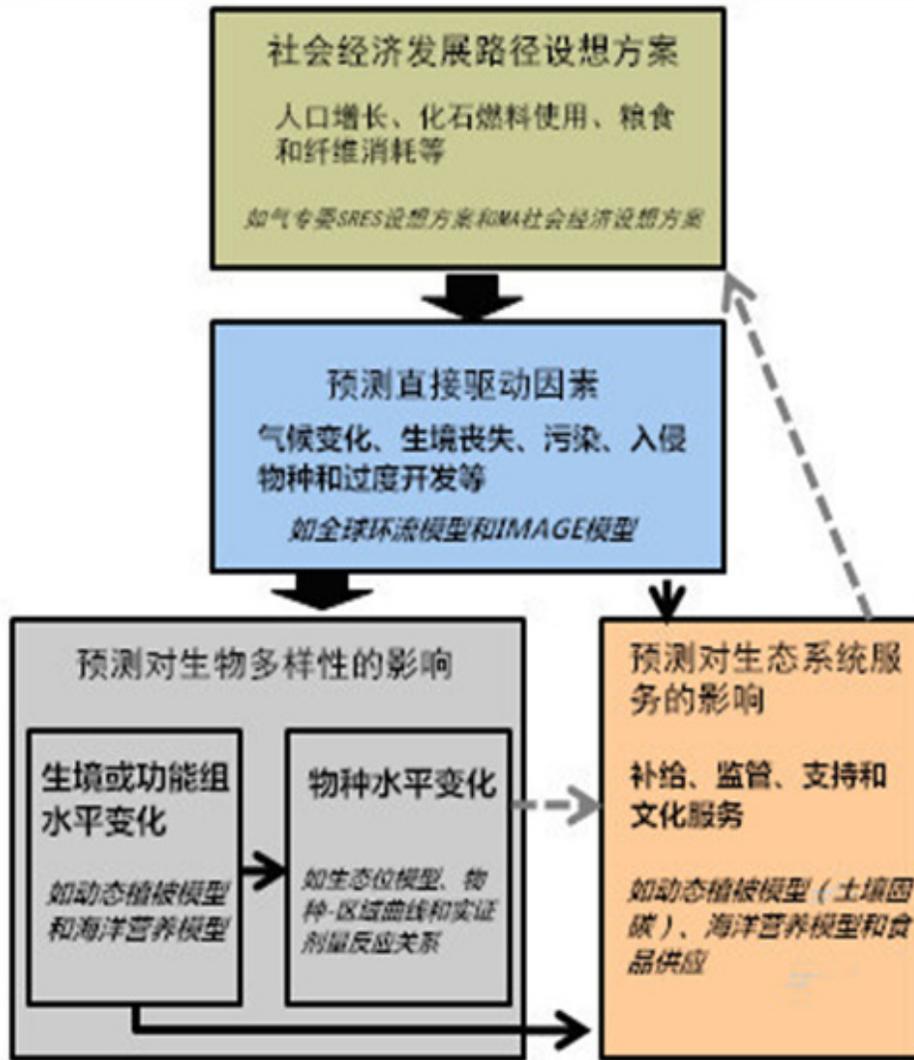
(b) 预测生物多样性和生态系统功能直接驱动因素变化的模型（如土地使用变化、捕捞压力、气候变化、外来入侵物种和氮沉降）；

(c) 评估生物多样性驱动因素影响的模型（如物种灭绝、物种丰度变化以及物种种类、种群或生物群落的变化）；

(d) 评估生物多样性驱动因素和变化对生态系统服务的影响的模型（如生态系统生产率、控制水流和质量、生态系统碳储存和文化价值）。

5. 上述因素总体上符合为平台制定的概念框架的结构，下图展示了通常如何将各项设想方案和模型联系起来，以便预测生物多样性、生态系统服务和人类福祉的未来变化轨迹。各项因素有的是定量的（如社会经济发展的计量经济模型）有的是定性的（如根据专家和利益攸关方的对话制定的预期发展设想方案（Coreau 等人，2009 年））。

**目前在全球和区域各级大多数评估中使用的社会经济设想方案（间接驱动因素）、直接驱动因素模型和对生物多样性和生态系统服务影响的模型综合图**



来源: Pereira 等人, 2010 年。

注: 虚线表示各项评估中经常涉及的重要互动和反馈。

6. 开展平台的设想方案和建模活动时, 必须进行充分筹备和认真思考, 以便确保各项评估之间能进行比较, 这对比较区域和全球预测非常重要, 并确保各项评估活动都能维持高质量标准。另外, 必须填补剩余的一些重要知识缺口, 以确保能更好地量化不确定因素, 将各类机构和治理方式纳入设想方案, 解释不同知识体系之间在概念化方面的多重性, 包括自然世界与人类社会的各种互动之间的信息反馈 (见图), 并提高设想方案和建模评估的政策相关性 (Leadley 等人, 2010 年; De Groot 等人, 2010 年)。本交付品中所列的评估、指导、推广和激励活动旨在在平台运作伊始为筹备工作奠定基础, 以便为依赖设想方案和模型的各项活动奠定坚实基础。

7. 本交付品响应了法国、墨西哥、国际科学理事会和联合国环境规划署（环境署）提出的请求、意见和建议。

### C. 假设

8. 该交付品在所有阶段都要依靠其他全球、区域和国家环境评估的设想方案和建模经验。将特别注意全球评估中采用的社会经济设想方案和模型的最新发展，如政府间气候变化专门委员会第三工作组为气专委第五次评估报告编制的投稿（2014 年待发）以及生物多样性公约的第四版《全球生物多样性展望》（2014 年待发）所采用的“共享社会经济路径”和“共享政策假设”方案，也要注意区域和国家评估，如各项国家生态系统评估。

9. 为提高决策制定者和各类知识持有者在此过程中的参与程度，将专注于各类参与方式（Coreau 等人，2009 年），从已商定的未来目标逆向开展工作的“回溯”法，以及其他有助于加强科学与政策之间和科学与利益相关方之间的对话的方法。

10. 将特别关注与各类观测网络和数据持有者之间的合作，因为数据对于设想方案和模型的开发、参数化和验证至关重要。可用数据的充分性往往是模型开发和使用中的一个制约因素。

11. 此外还将特别注意整合不同空间尺度上的、与各类决策有关的生物多样性设想方案，包括使各利益攸关方更紧密地参与设想方案的界定、开发和使用，以及在设想方案和模型中加强考虑和整合多个维度的生物多样性和生态系统服务。这对于专家小组而言尤其重要，因为评估活动开始于区域和次区域一级，这一级的评估活动必须具备国家一级的相关性，同时在不同区域之间必须保持足够统一，才能为一项全球评估提供组成构件。

12. 对设想方案和建模的评估以及后续活动将提供前所未有的机会，来利用政府间气候变化专门委员会与生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台之间形成的协同增效。平台还将与参与全球环境评估工作的其他机构密切合作，如与环境署（包括其生态系统服务和生物多样性的经济意义方案）以及世界自然保护联盟合作。此外，还可调动广大的科学界，使其参与制定相关方法。因此，该交付品将需要充分调集平台外部的资源，并与以下各方开展密切合作：未来地球倡议等国际研究方案、贝尔蒙特论坛等国际研究投资者，以及参与政府间气候变化专门委员会、生物多样性公约、联合国粮食及农业组织以及环境署开展的评估工作的科学界。

## 三、 章节概要

13. 计划将评估结果列于一份报告中提交。报告共分 10 章，具体如下：

第一章——综述社会经济设想方案和模型，重点评审其在以往生物多样性和生态系统评估中的使用情况

第二章——生物多样性和自然对人类惠益（包括生态系统服务）的间接变化驱动因素的设想方案

第三章——生物多样性、生态系统功能和自然对人类惠益（包括生态系统服务）的直接变化驱动因素的模型

第四章——各类驱动因素对生物多样性和自然对人类惠益（包括生态系统服务）的影响模型

第五章——考察生物多样性、自然对人类惠益、良好的生活质量、机构与治理、以及使用设想方案及模型之间的相互信息反馈

第六章——设想方案和模型的兼容性和比较，包括讨论如何将一套核心的社会经济设想方案及模型与多种设想方案及模型结合使用。本章还将讨论如何利用设想方案和模型解决不同空间和时间尺度的问题

第七章——为设想方案和模型的制定、使用和阐释开展能力建设，包括通过参与和“回溯”方法开展能力建设

第八章——目前在决策和交流中所使用的各种设想方案和模型

第九章——关于改善设想方案和模型在决策支持方面的更广泛使用的指导准则

第十章——关于在评估及平台其他各项活动中使用设想方案和模型的指南

## 附件七

### 截至 2013 年 12 月 14 日收到的用于支持实施工作方案所需支出的已确认的实物捐助

捐助方	捐助内容
巴西	<ul style="list-style-type: none"> <li>在 2014 年提供价值 144,000 美元的实物捐助，特别用于支持区域活动。</li> </ul>
德国	<ul style="list-style-type: none"> <li>在 2014 年和 2015 年提供价值 600,000 欧元（每年 300,000 欧元）的实物捐助，以便在组织会议方面为实施工作方案提供支持，和/或提供工作方案中指明的技术支持</li> </ul>
挪威	<ul style="list-style-type: none"> <li>一个设有 3 个职位的技术支持部门，为平台首期工作方案的能力建设工作提供支持，与挪威环境局设在挪威特隆赫姆的同一地点</li> </ul>
大韩民国	<ul style="list-style-type: none"> <li>一个技术支持部门，为平台首期工作方案提供支持，地点设在大韩民国</li> </ul>
德国生物多样性综合研究中心	<ul style="list-style-type: none"> <li>主办一次会议，并按工作方案中的规定，为会议承担价值 25,000 欧元的差旅费用</li> </ul>
国际自然保护联盟 (自然保护联盟)	<ul style="list-style-type: none"> <li>2014 年至 2018 年间，自然保护联盟每年指派 0.5 名全职等效职员，按工作方案中的规定，为评估工作或各工作队的工作提供支持</li> <li>自然保护联盟指派 0.5 名全职等效职员，在 2014 年至 2016 年间为利益攸关方参与工作提供支持</li> <li>2014 年至 2018 年间，为 10 场会议（每场参与者最多为 30 名）提供工作方案中指明的相关设施</li> </ul>
联合国教育、科学和文化组织（教科文组织）	<ul style="list-style-type: none"> <li>土著和地方知识体系工作队设在教科文组织内，并由教科文组织指派 1 名全职等效职员</li> <li>为知识和数据工作队提供技术支持（教科文组织指派 0.25 名全职等效员工）</li> </ul>
联合国环境规划署	<ul style="list-style-type: none"> <li>向平台秘书处调派一名全职方案干事</li> </ul>